



**Jean
VILLETON**

GEBRUIKERS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING

EG 2035

SNEEUWPLOEG



TROTS OP HET VERLEDEN, ZEKER VAN DE TOEKOMST



SNEEUWSCHUIVERS

Dankzij ons grote aanbod aan sneeuwschuivers kunnen wij alle voertuigen uitrusten: van minitractor tot vrachtwagen, met dezelfde aandacht voor efficiëntie en betrouwbaarheid.

SNEEUWPLOEGEN

Deze ploeg is een ideaal accessoire voor het sneeuwvrij maken van een rijweg of parkeerterrein. Hij beschikt over een sterk insnijdingsvermogen, zelfs in dikke lagen sneeuw.



DRIE-ASSERS

Drie-assige sneeuwschuivers met twee zijbladen met onafhankelijke hydraulische besturing, waarmee in verschillende posities kan worden gewerkt: als sneeuwschuiver en in V-positie om de sneeuw weg te schuiven, of om een parkeerterrein of tolpoort vrij te maken.



SCHUIFBLADEN

Een schuifblad wordt aan de zijkant van het voertuig geplaatst en gebruikt naast een rechte sneeuwschuiver of een sneeuwplough, om een breder stuk weg vrij te maken of de sneeuwlaag te egaliseren om bijvoorbeeld een bergweg te openen.



HYDRAULISCH MATERIEEL / VOORPLATEN

Wij voorzien uw vrachtwagen volgens de geldende normen en met de beste kwaliteit onderdelen van een voorplaat en een hydraulische installatie voor de aanpassing aan en de werking van sneeuwruimmateriaal



SPECIAAL MATERIEEL

Wij produceren op uw verzoek elk type installatie, zoals een hulpframe, beschermingsplaat voor het vrachtwagenchassis of twist-lock bevestigingen.



TROTS OP HET VERLEDEN ,

VILLETON jean SARL
Sneeuwpløgen– Speciaal materieel

Handleiding - Onderdelencatalogus

Hartelijk dank voor het vertrouwen dat u in ons stelt. Het materieel dat u net hebt aangeschaft is het resultaat van twintig jaar ervaring.

Dankzij de moderne vormgeving, kracht, geringe afmetingen, de gebruikte materialen en de constante technische ontwikkelingen voldoet het materieel dat wij produceren perfect aan de verwachtingen van de gebruikers. Deze handleiding biedt u alle informatie die u nodig hebt om de capaciteiten van uw materieel optimaal te benutten.

Neemt u alstublieft meteen contact met ons op wanneer de informatie in de handleiding niet duidelijk mocht zijn.

Nogmaals onze hartelijke dank.

VILLETON jean SARL
Sneeuwpluogen– Speciaal materieel

Deze door de fabrikant geschreven handleiding maakt deel uit van de uitrusting van de machine, conform de richtlijn 89/392/EEG.

De handleiding bevat informatie over het correcte gebruik van de machine en veiligheidsinformatie.

Deze informatie is bestemd voor de professionele gebruiker (bediener) die, buiten het feit dat hij moet voldoen aan de verplichtingen die voortvloeien uit de Wegenverkeerswet, tevens dient te beschikken over de benodigde bekwaamheid om het motorvoertuig te besturen waarop de machine is geïnstalleerd en anderzijds over voldoende ervaring in de sector waarvoor de machine is ontworpen.

Bewaar deze handleiding goed, zodat deze altijd beschikbaar is tijdens het gebruik van het materieel en onderhoudswerkzaamheden hieraan. Dankzij het handige formaat past deze prima in een opbergvak of het dashboardkastje van het voertuig.

Deze handleiding bevat veiligheidsadviezen, aanwijzingen ten aanzien van de werking en het vervoer van de machine en informatie met betrekking tot smering en onderhoud.

De foto's en tekeningen van details en accessoires in deze handleiding kunnen enigszins afwijken van de situatie bij uw machine.

Het is mogelijk dat beschermingsvoorzieningen en behuizingen zijn verwijderd ter verduidelijking van de tekeningen en foto's.

De aanduidingen 'rechts' en 'links' gelden gezien vanuit de bestuurder achter zijn bedieningspaneel.

Gezien de permanente verbetering en ontwikkeling van het product, zijn bepaalde wijzigingen mogelijk niet aanwezig op het in deze handleiding beschreven model.

Wij verzoeken u om bij problemen met betrekking tot de machine of de informatie in de handleiding contact op te nemen met de firma VILLETON. U ontvangt vervolgens de meest recente informatie.

De handleiding bestaat uit de volgende onderdelen :

ALGEMENE VEILIGHEIDSADVIEZEN

Dit deel bevat de noodzakelijke veiligheidsvoorzorgsmaatregelen die moeten worden getroffen en een uitleg van de stickers die op de machine zijn aangebracht en hun locatie. Lees voor gebruik van de machine of voorafgaand aan het uitvoeren van smeer-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden de waarschuwingen en adviezen in het hoofdstuk Veiligheid en zorg dat u deze begrijpt.

ALGEMENE INFORMATIE

Dit deel bevat de technische kenmerken van de machine. Hierin vindt u de gebruikssectoren en een gedetailleerde beschrijving van de hoofdonderdelen van de machine en eventueel op bestelling leverbare accessoires.

Ook de specifieke kenmerken waaraan het motorvoertuig waarop de machine wordt geïnstalleerd moet voldoen, staan in dit deel aangegeven.

VILLETON jean SARL
Sneeuwplougen– Speciaal materieel

VERPLICHTING IN FRANKRIJK VOOR DEELNAME AAN HET VERKEER

Alle sneeuwplougen van het type vrachtwagen of tractor >3,5 ton moeten worden aangemeld als winterdienstvoertuig bij de DRIRE.

TRANSPORT, INSTALLATIE, LOSKOPPELEN

Dit deel van de handleiding gaat over de handelingen die nodig zijn voor het veilig hanteren van de machine door middel van traditionele hefmiddelen. Ook vindt u hierin aanwijzingen voor het monteren en demonteren van de machine op het basisvoertuig.

GEBRUIK VAN DE MACHINE

Dit deel van de handleiding dient als referentie voor de bestuurder die niet bekend is met de machine en stelt een ervaren gebruiker in staat om zijn kennis te toetsen.

In de handleiding staan uitsluitend basistechnieken beschreven. Naarmate de gebruiker zijn kennis van de machine en bekwaamheid vergroot, verbetert hij zijn beheersing van de arbeidstechnieken.

ONDERHOUD

Dit deel vormt de onderhoudshandleiding van de machine

De handelingen die niet met een bepaalde regelmaat worden uitgevoerd vindt u onder het kopje 'indien nodig' :

PROBLEMEN - OORZAKEN - OPLOSSINGEN

Dit deel vormt geen complete lijst van de problemen die zich voor kunnen doen; het is aan de verantwoordelijke technicus om de oorzaak van eventuele problemen vast te stellen en de noodzakelijke reparaties uit te voeren.

VERVANGINGSONDERDELEN

Dit deel van de handleiding bevat een lijst van de vervangende onderdelen en slijtdelen.

1 ALGEMENE VEILIGHEIDSADVIEZEN

De meeste ongelukken tijdens het gebruik van zwaar materieel ontstaan door het niet naleven of achterwege laten van de basisveiligheidsnormen.

Daarom adviseren wij om de veiligheidsnormen na te leven die door de bevoegde instanties worden voorgeschreven voor de betreffende werkzaamheden.

Het personeel dat verantwoordelijk is voor de werking van de machine moet bovendien goed zijn voorbereid en beschikken over de noodzakelijke bekwaamheid om de verschillende handelingen correct uit te voeren.

Gebruik, smering, onderhoud en reparatie van dit type machines kan gevaar opleveren en ongelukken veroorzaken indien de geldende veiligheidsregels niet in acht worden genomen.

Gebruik de machine en voer smerwerkzaamheden, onderhoud of reparaties pas uit nadat u de volledige informatie ten aanzien van het smeren, onderhouden en repareren van de machine hebt doorgelezen en begrepen.

De firma J. VILLETON kan niet alle mogelijk gevaarlijke situaties voorzien die zich kunnen voordoen onder de werkelijke gebruiksomstandigheden. De waarschuwingen in deze handleiding en op de machine vormen dan ook geen volledige opsomming van mogelijk gevaarlijke situaties. De informatie, de specificaties en de instructies in de handleiding zijn gebaseerd op de op het moment van het schrijven van de handleiding beschikbare gegevens. Zorg dat u voor elk gebruik van de machine beschikt over alle informatie, met name over de informatie met betrekking tot de laatste wijzigingen die aan de machine zijn aangebracht.

Neem voor meer informatie contact op met de firma J. VILLETON.

1.1. VEILIGHEIDSTEKENS

Op de machine zijn diverse stickers aangebracht die op gevaren wijzen. Dit deel van de handleiding geeft de aard aan van het gevaar waarvoor de stickers waarschuwen.

- Neem de tijd om u deze veiligheidssymbolen eigen te maken.
- Reinig of vervang onleesbaar geworden stickers of stickers waarvan het pictogram onherkenbaar is geworden.
- Bevinden de stickers zich op een onderdeel dat moet worden vervangen, vergeet dan niet om het nieuwe onderdeel te voorzien van de bijbehorende sticker.

▪ OMSCHRIJVING VAN HET GEBRUIKTE BORD

LET OP, GEVAAR

- **VERBODEN TE PARKEREN BINNEN DE ACTIERADIUS VAN DE MACHINE**
- **GEVAAR, DE MOTOR UITZETTEN EN DE SLEUTEL UIT HET CONTACTSLOT**
- HALEN ALVORENS ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN AAN DE MACHINE TE VERRICHTEN**

VILLETON jean SARL
Sneeuwplougen– Speciaal materieel

- VERBRIJZELINGSGEVAAR VAN DE BOVENSTE LEDEMATEN
- VERBRIJZELINGSGEVAAR VAN DE ONDERSTE LEDEMATEN

- BORD DAT VAN DE MAXIMALE VOERTUIGRUIMTE VAN DE MACHINE AANGEEFT

- DE HEFPUNTEN VOOR HET LADEN OF LOSSEN VAN DE MACHINE BESTAAN UIT RINGEN MET EEN RODE KLEUR.

- EXPLOSIEGEVAAR: NIET OP HET AANGEGEVEN ONDERDEEL SLAAN.

1.2. ALGEMENE INFORMATIE OVER DE GEVAREN

- Zet een bord met de aanduiding NIET IN WERKING STELLEN bij de aan/uit schakelaar voorafgaand aan het uitvoeren van onderhoud of reparaties aan de machine.
- Denk goed aan de breedte van de machine bij werkzaamheden in de nabijheid van obstakels.
- Zorg, afhankelijk van de arbeidsomstandigheden, voor de nodige lichaamsbescherming: veiligheidsbril, handschoenen, helm, veiligheidsschoenen, enz.
- Draag geen wijde kleding of andere voorwerpen die achter de stuurinrichting of andere delen van de machine kunnen blijven haken.
- Controleer of alle beschermingen en behuizingen van de machine correct zijn gemonteerd en in perfecte staat verkeren; is dit niet het geval, repareer of vervang deze dan.
- Demonteer of wijzig de veiligheidsvoorzieningen niet.
- Zorg voor een goede kennis van de handsignalen die worden gebruikt op werkplaatsen en zorg dat duidelijk is wie deze signalen gebruikt.
- Geef alle noodzakelijke reparaties door aan de verantwoordelijke.
- Laat alleen bevoegde personen de machine betreden.
- Laat onbevoegden op geen enkele manier in contact komen met de machine; vertrouw de machine uitsluitend toe aan bekwaam personeel.
- Voeg tenzij anders staat aangegeven de volgende handelingen uit alvorens de machine te verlaten of onderhoudswerkzaamheden te verrichten:
 - Parkeer het voertuig op een vlakke ondergrond.
 - Laat de machine helemaal zakken.
 - Plaats de bedieningshendels in de vrije stand.
 - Ontkoppel de eventuele aftakas.
 - Trek de handrem aan.
 - Zet de motor van het voertuig uit.
 - Hal de contactsleutel uit het contactslot.

1.3. PERSLUCHT

Perslucht kan verwondingen veroorzaken; draag bij het reinigen met perslucht een masker, veiligheidskleding en veiligheidsschoenen.

1.4. BINNENDRINGEN VAN VLOEISTOFFEN

Probeer nooit een lek met blote handen op te sporen maar gebruik hiervoor altijd een stuk karton of een bord of iets dergelijks. Vloeistof onder druk kan, ook al is het lek maar een speldenprik groot, dwars door de opperhuid gaan en ernstige verwondingen veroorzaken. Mocht dit per ongeluk gebeuren, laat de vloeistof dan direct verwijderen door een arts die gespecialiseerd is in dit type verwondingen.

1.5. VOORKOMEN VAN SNIJWONDEN, BREUKEN EN VERBRIJZELINGEN

- Zorg dat de machine wordt ondersteund wanneer er handelingen onder de machine worden verricht; gebruik hiervoor geen hydraulische cilinders maar mechanische vergrendelingen.
- Tenzij anders aangegeven de machine niet reinigen, smeren, repareren of afstellen terwijl deze beweegt, zelfs niet wanneer alleen de motor loopt.
- Daar waar transmissiesystemen met drijfstanen aanwezig zijn, neemt de vrije ruimte tussen de drijfstanen toe en af door de bewegingen van de machine.
- Let op beknellingsgevaar.
- Blijf uit de buurt van draaiende en bewegende onderdelen.
- Machines en uitrustingen met sneldraaiende roterende onderdelen kunnen voorwerpen wegslingeren.
- Blijf nooit voor of naast deze machines en uitrustingen staan en vooral niet in de baan waarin voorwerpen kunnen worden weggeslingerd.
- Bevestigingsbouten kunnen, wanneer deze met kracht worden bewerkt, worden weggeslingerd en personen die in de nabijheid staan raken. Controleer bij het loskloppen van bevestigingsbouten of de omgeving vrij is.
- Draag een veiligheidsbril bij het loskloppen van een bevestigingsbout om verwondingen aan de ogen te voorkomen.
- Controleer of er niemand kan worden geraakt door splinters voor het bekloppen van een onderdeel of voorwerp.
- Hef de machine uitsluitend om door middel van de hiervoor bestemde haak en in de handleiding aangeduide grijppunten; gebruik cilinders of slangen nooit als grijp- of steunpunt.
- Controleer voor het heffen van de machine op de bijbehorende typeplaat of de capaciteit van het hefapparaat voldoende is voor het gewicht van de machine.

1.6. VOORKOMEN VAN BRANDWONDEN

- Hete olie en hete onderdelen kunnen brandwonden veroorzaken, vermijd elk direct contact met de huid.
- Laat de druk uit alle hydraulische circuits ontsnappen alvorens slangen, kabels of de bijbehorende elementen te ontkoppelen of te demonteren.

1.7. ACCU'S

- Uit de accu's komen ontvlambare dampen vrij die kunnen exploderen. Rook niet tijdens het controleren van het elektrolytniveau.

VILLETON jean SARL
Sneeuwplougen– Speciaal materieel

- Elektrolyt is een zuur dat verwondingen kan veroorzaken bij contact met de huid of de ogen.
- Draag een veiligheidsbril bij werkzaamheden in de nabijheid van accu's.

1.8. VOORKOMEN VAN BRAND EN EXPLOSIES

- Alle brandstoffen, de meeste smeermiddelen en sommige koelvloeistofmengsels zijn ontvlambaar.
- Een brandstof die op hete delen of elektrische onderdelen terechtkomt kan brand veroorzaken.
- Niet roken tijdens het bijtanken of in de nabijheid van tankplaatsen. Niet roken in de zone waar accu's worden opgeladen en ontvlambare substanties of materialen worden opgeslagen. Reinig alle elektrische verbindingen goed en zet ze stevig vast. Zorg dat elektriciteitskabels geen tekenen van beschadiging vertonen of loszitten.
- Laat beschadigde of loszittende elektriciteitskabels vastdraaien of repareren alvorens de machine in werking te stellen.
- Bewaar brandstof en smeermiddelen in daarvoor bedoelde houders met daarop etiketten waarop de inhoud wordt aangegeven. Bewaar ze buiten het bereik van onbevoegden.
- Houd vette doeken of andere ontvlambare materialen uit de buurt van warmtebronnen en open vuur.
- Slangen met hydraulische olie en andere ontvlambare vloeistoffen niet lassen met een lasbrander. Reinig deze grondig met een oplosmiddel alvorens ze te lassen of met een lasbrander door te snijden.
- Verwijder ontvlambare materialen of producten – brandstof, olie en dergelijke – voordat deze zich hier ophopen.

1.9. HET VOORKOMEN VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN

Voer geen werkzaamheden uit aan het elektriciteitscircuit zonder de massakabel van de accu eerst te hebben losgekoppeld.

- Houd tijdens de arbeidsfasen rekening met de afmetingen en het werkgebied van de machine, zodat er geen onder- of bovengrondse elektriciteitskabels worden geraakt.

1.10. SLANGEN

- Slangen die onder hoge druk staan niet knikken en er niet op slaan. Beschadigde of geknikte slangen niet monteren.
- Repareer beschadigde of losgeraakte slangen van het hydraulische circuit; lekken kunnen brand veroorzaken en de vloer glad maken.
- Controleer de slangen nauwlettend. Probeer lekken nooit met blote handen te lokaliseren, maar gebruik hiervoor een stuk karton of een bord.
- Vervang de slangen altijd in de volgende gevallen:
 - Aansluiting beschadigd of vertoont lekkagesporen.
 - Buitenste laag beschadigd en er zijn vezels van de wapeningslaag zichtbaar.
 - Tekenen van knikken of draaien.
 - Zwelling ter hoogte van de buitenste bescherming.
 - Wapening steekt door de buitenste laag.
 - Aansluiting vervormd.

1.11. VOORDAT U DE MOTOR AANZET

- Stel de stoel zo in dat de bestuurder bij alle besturingsonderdelen perfect zicht heeft op het werkgebied.
- Controleer of de machine beschikt over de volgens de lokale wetgeving vereiste verlichting.
- Controleer of het hele verlichtingssysteem goed functioneert.
- Controleer alvorens de motor aan te zetten of de machine te verplaatsen of zich geen onbevoegden op, onder of in de nabijheid van de machine bevinden.

1.12. DE MOTOR AANZETTEN

- Zet de motor niet aan en raak het bedieningspaneel niet aan als zich een bord met de vermelding NIET IN WERKING ZETTEN of een vergelijkbare waarschuwing in de nabijheid bevindt.
- Zet de hydraulische besturing in de vrije stand alvorens de motor aan te zetten.
- Trek de handrem aan alvorens de motor aan te zetten.
- Laat al het personeel de werkzone en de directe omgeving van de machine verlaten alvorens de machine te verplaatsen of te gebruiken.
- Controleer of zich niemand in de actieradius van de machine bevindt.
- Controleer of alle veiligheidsvoorzieningen van de machine aanwezig zijn en functioneren.
- Lees de verkeersregels die van toepassing zijn op het voertuig goed door alvorens u met de aangekoppelde machine op de openbare weg te begeven en volg deze regels nauwlettend op.
- Installeer de vergrendelingsvoorzieningen om te voorkomen dat de machine tijdens het rijden ongewenste bewegingen maakt.
- Start de motor uitsluitend vanuit de cabine met de daarvoor bestemde sleutel.

1.13. DE WERKING VAN DE MACHINE

- Gebruik de machine uitsluitend voor het doel waarvoor deze is ontworpen.
- Voer de handelingen zittend in de cabine uit.
- De machine niet betreden of verlaten wanneer deze in werking is.
- Het bedieningspaneel uitsluitend gebruiken wanneer de motor loopt; controleer de werking van alle elementen voor aanvang van de werkzaamheden.
- Voor het verplaatsen of gebruiken van de machine moet de bestuurder controleren of er geen gevaar bestaat voor personen.
- Het hulppersoneel op de werkvloer mag nooit met de rug naar de machine gekeerd staan en moet het verloop van de handelingen altijd volgen.
- De personen die bevoegd zijn om de werkplaats te betreden moeten zich altijd zo opstellen dat de gebruiker hen direct in het zicht heeft.
- Laat niemand de machine betreden wanneer deze in werking is.
- Signaleer storingen aan de machine tijdens het gebruik en onderbreek de werkzaamheden indien nodig om een bekwame monteur te raadplegen.
- Neem voldoende afstand in acht ten opzichte van eventuele ravijnen, overhangende delen en zones waar instortingsgevaar heerst.
- Om elk risico van kanteling te voorkomen de machine niet inzetten op te steile hellingen en niet door geulen of over obstakels rijden.
- Hellingen die niet te steil voor de machine zijn, moeten niet diagonaal maar loodrecht omhoog of omlaag worden genomen.

VILLETON jean SARL
Sneeuwplougen– Speciaal materieel

- Houd de controle over de machine en probeer niet om het vermogen van de machine te overschrijden.
- Handhaaf een snelheid waarbij het te allen tijde mogelijk is om een noodmanoeuvre uit te voeren om de veiligheid te handhaven. De maximaal toegestane snelheid in Frankrijk bedraagt 50 km/uur.
- Voorkom plotseling remmen, onverwachte manoeuvres, bochten bij te hoge snelheid met zeer zware en/of grote machines.
- Houd rekening met de maximumhoogte en -afmetingen van de machine.

1.14. DE MACHINE PARKEREN

- Parkeer de machine bij voorkeur op een horizontale plek.
- Trek de handrem aan; plaats de hendels in de vrije stand; laat alle onderdelen tot op de grond zakken, zet de motor uit en haal de sleutel uit het contactslot.

2 ALGEMENE INFORMATIE

2.1. IDENTIFICATIE VAN DE MACHINE

Deze handleiding hoort bij de sneeuwplougen uit de EG 2030 serie

De typeplaat bevindt zich linksboven op de achterkant van het schuifblad. Hierop staan de volgende gegevens:

1. Type.
2. Serienummer.
3. Gewicht
4. Productiejaar en -maand

2.2. ALGEMENE BESCHRIJVING

Universele sneeuwploug, bestaande uit twee scharnierende schuifbladen op een centrale steun. Hiermee kan de ploeg in een V-vorm worden geplaatst, in een 'vlinder'-vorm, met een schuin blad en alle tussenliggende posities, dankzij twee dubbelwerkende hydraulische cilinders die op een kogelgewricht zijn gemonteerd. Deze cilinders zijn voorzien van een hydraulische beveiliging. De speciale stalen schrapers kunnen onderling worden uitgewisseld. Het hefsysteem beschikt over een parallellogram, dat is voorzien van een schokdempingssysteem. De machine is bovendien voorzien van een zijwaarts pendelsysteem, waardoor hij de helling van het wegdek kan volgen.

2.3. GEBRUIKSSECTOREN

Deze sneeuwploug is vooral geschikt in alle omstandigheden met sneeuw of opgewaaide sneeuwlopen. De V-positie maakt het voertuig beter bestuurbaar, vooral op smalle wegen. Dit geeft een betere wegligging en een regelmatige baanbreedte in de bochten.

Wanneer het blad schuin wordt gebruikt, met de mogelijkheid om het tot in een hoek van 45° te plaatsen, is het eenvoudiger om sneeuw naar een van beide kanten van de weg te schuiven.

De wigpositie maakt het mogelijk om grote hoeveelheden sneeuw te verplaatsen om kruispunten of andere oppervlakken sneeuwvrij te maken.

2.4 BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

2.4.1 SCHUIFBLADEN

De schuifbladen hebben een metalen frame en een welving van polyethyleen met een hoge dichtheid (PE-HD of HDPE) voor een betere glijcoëfficiënt en een optimale weerstand tegen corrosie. De schuifbladen zijn hydraulisch instelbaar.

2.4.2 NEUS

De neus is een mechanisch gelaste constructie die dient als spil voor de scharen en als scharnier voor de driehoek en de cilinders.

2.4.3 SETRA-KOPPELPLAAT

Dit onderdeel verbindt het parallellogram met het voertuig. Deze plaat voldoet aan de norm 98 790 en aan de kant van het parallellogram versterkt deze plaat het pendelsysteem waarmee de ploeg de helling van het wegdek kan volgen tijdens het sneeuwvrij maken.

2.4.4. PARALLELOGRAM

Dit geheel bestaat uit pendelende driehoeken, zodat de sneeuwploug steeds loodrecht ten opzichte van de SETRA-koppelplaat kan worden gehouden. De hefcilinder is op de binnenste driehoek gemonteerd.

2.4.5 VERF

Het geheel is gezandstraald en vervolgens voorzien van een spuitcoating van epoxygrondverf en twee lagen polyurethaanverf in de RAL- kleur naar keuze. NB.: Wij gebruiken altijd ecologisch verantwoorde producten.

2.5. VEILIGHEIDSVORZIENINGEN

Dankzij de veiligheidsvoorzieningen waarmee de machine is uitgerust kan deze gedurende de hele levensduur gegarandeerd veilig worden gebruikt. Hieronder vindt u een lijst van deze voorzieningen en hun locatie.

2.5.1 MECHANISCHE VERGRENDING VAN DE OVERDRACHT

Deze bevindt zich op de stang van de hefcilinder en voorkomt dat de ploeg tijdens verplaatsing over de weg valt als er onverhoopt sprake is van een plotselinge breuk van de hydraulische slangen.

Deze voorziening moet ook worden gebruikt tijdens onderhoudswerkzaamheden aan een geheven machine.

2.6. KENMERKEN VAN HET DUWVOERTUIG.

2.6.1. TYPE DUWVOERTUIG

De ploegen uit de EG 2030 serie kunnen worden gemonteerd op de volgende typen voertuigen:

- Vrachtwagens van 17 tot en met 19 t.
- Landbouwtractoren van 90 tot en met 130 pk.

Om in Frankrijk op de openbare weg te mogen rijden moet de combinatie van voertuig en materieel zich houden aan de regels die gelden voor winterdienstvoertuigen.

NEEM VOOR MEER INFORMATIE MET BETREKKING TOT DE GELDENDE VERKEERSREGELS CONTACT OP MET VILLETON
INFORMATIE DIE TE VINDEN IS OP HET KENTEKENBEWIJS EN/OF RAADPLEEG DE BEVOEGDE INSTANTIE.
ZORG DAT U OP DE HOOGTE BLIJFT VAN DE ONTWIKKELINGEN IN DE WETGEVING, ZODAT U DE WETTEN NAUWGEZET KUNT NALEVEN.

2.6.2. KOPPELSYSTEEM.

Het motorvoertuig moet zijn uitgerust met het volgende koppelsysteem: SETRA-koppelplaat die voldoet aan de norm 98 790.

2.6.3. HYDRAULISCH CIRCUIT

Het motorvoertuig moet zijn uitgerust met een hydraulisch circuit met de volgende kenmerken:

- minimumdebiet 20 l/min.
- maximumdebiet 65 l/min.
- minimumdruk 120 b
- maximumdruk 200 b.
- 3 dubbelwerkende hendels, met één zweefstand.

De aansluitingen moeten van het type ½ GAS ISO-norm 7241.1.A zijn.

2.6.4. ELEKTRISCH CIRCUIT

De elektrische connector voor de markeringslichten moet van het type 24N norm R43-406 zijn.

Naast de verplichte verlichting voor een traditioneel wegvoertuig stelt de Franse wegenverkeerswet ook verplicht dat het voertuig is voorzien van 2 lampen van het type H4. (dimlicht)

Indien de machine de signaleringslichten en koplampen van het voertuig (deels) aan het zicht onttrekt, moet er een stel lampen van het type H4 op een goed zichtbare plek worden gemonteerd, zo dicht mogelijk bij de originele koplampen.

Deze moeten zodanig worden afgesteld dat ze voertuigen die uit tegengestelde richting naderen niet verblinden.

3. NORMEN VOOR DEELNAME AAN HET VERKEER

Winterdienstvoertuigen dienen zich aan de wetgeving houden zoals die in de volgende teksten staat beschreven om op de openbare weg te mogen rijden:

- Verordening nr. 96-1001 van 18 november 1996 met betrekking tot winterdienstvoertuigen, die een wijziging vormt van de Franse wegenverkeerswet (Franse Staatscourant van 23/11/1996).
- Besluit van 18 november 1996 met betrekking tot gewicht, afmetingen en signalering van winterdienstvoertuigen (Franse Staatscourant van 23/11/1996).
- Besluit van 30 december 1996 dat het besluit van 18 november 1996 met betrekking tot gewicht, afmetingen en signalering van winterdienstvoertuigen wijzigt (Franse Staatscourant van 16/01/1997).
- Besluit van 28 oktober 1997 dat het besluit van 18 november 1996 met betrekking tot gewicht, afmetingen en signalering van winterdienstvoertuigen wijzigt.
- Circulaire van 28 oktober 1997 met betrekking tot de geldende wetgeving voor winterdienstvoertuigen.

VILLETON jean SARL
Sneeuwplougen– Speciaal materieel

DE VERWIJZINGEN NAAR DEZE TEKSTEN WORDEN SLECHTS TER INDICATIE GEGEVEN. HET IS ABSOLUUT NOODZAKELIJK OM U TE BLIJVEN INFORMEREN OVER ONTWIKKELINGEN IN DE WETGEVING, ZODAT U DEZE NAUWGEZET KUNT NALEVEN.

MECHANISCHE BLOKKERINGEN VOOR VERPLAATSING

Tijdens verplaatsingen over de weg moet de machine worden geblokkeerd door de mechanische blokkeervoorziening aan te brengen.

RETROREFLECTERENDE BORDEN

Uitstekende delen moeten worden aangegeven met borden met witte en rode reflecterende strepen die voldoen aan de NFP norm 98 795.

EXTRA VERLICHTING

Het voertuig moet krachtens de Franse wegenverkeerswet zijn voorzien van markeringslichten. Indien de machine de signaleringslichten en koplampen van het voertuig (deels) aan het zicht onttrekt, moet er een stel identieke lampen zo dicht mogelijk bij de originele koplampen worden gemonteerd. Deze moeten zodanig worden afgesteld dat ze voertuigen die uit tegengestelde richting naderen niet verblinden.

CONTRAGEWICHT

Afhankelijk van het type machine en voertuig kan het nodig zijn om een contragewicht te gebruiken waarvan het gewicht wordt afgestemd op de situatie.

MAXIMUMAFMETINGEN

Indien het voertuig door het overschrijden van de grenzen genoemd in de Franse wegenverkeerswet behoort tot de categorie bijzondere voertuigen, moet een verzoek worden ingediend bij de instantie die bevoegd is inzake het wegverkeer.

MAXIMUMSNELHEID

De maximum toegestane snelheid in Frankrijk voor een voertuig dat is uitgerust met deze winteraccessoires bedraagt 50 km/uur.

NEEM VOOR MEER INFORMATIE MET BETREKKING TOT DE GELDENDE VERKEERSREGELS CONTACT OP MET VILLETON jean SARL

INFORMATIE DIE TE VINDEN IS OP HET KENTEKENBEWIJS EN/OF RAADPLEEG DE BEVOEGDE INSTANTIE.

ZORG DAT U OP DE HOOGTE BLIJFT VAN DE ONTWIKKELINGEN IN DE WETGEVING, ZODAT U DE WETTEN NAUWGEZET KUNT NALEVEN

4. HANTEREN/TRANSPORT BIJ MONTAGE EN DEMONTAGE OP VOERTUIG

4.1. HANTEREN

- Controleer voor het opheffen van de machine het gewicht dat staat aangegeven op de typeplaat, zodat u zeker weet dat het hefapparaat geschikt is.
- Gebruik uitsluitend de haak of de hiervoor aanwezige punten (fig. 1. (fig. 1)
- Voorkom schommelingen en plotselinge handelingen tijdens het opheffen en neerlaten.

4.2. TRANSPORT

- Zet de machine voor transport per vrachtwagen goed vast op het laadvlak van het voertuig en gebruik hiervoor geen delen van het hydraulische of elektrische circuit.
- Controleer bij gebruik van sjorbanden of deze niet over uitstekende delen lopen en niet in contact kunnen komen met scherpe delen die de banden kunnen beschadigen.
- Controleer de afmetingen van de machine om een voertuig te kunnen kiezen met een laadvlak dat groot genoeg is om oversteken van de voertuigafmetingen zoveel mogelijk te voorkomen.

4.3. HYDRAULISCHE AANSLUITING

Sluit de snelkoppelingen aan op de aansluiting van het voertuig, neem daarbij de kleuraanduidingen in acht.

DE HEFCILINDER MOET WORDEN AANGESLOTEN OP DE HENDEL MET ZWEEFSTAND.

4.4. INSTALLATIE VAN DE MACHINE

4.4.1. VISUELE CONTROLE

- Voor uw veiligheid en een optimale levensduur van de machine adviseren wij om voor de montage op het voertuig een visuele controle uit te voeren.
- Controleer of de bladuitrusting en de bedieningsvoorzieningen niet beschadigd of sterk versleten zijn.
- Controleer het schuifblad en vervang dit als het versleten is.
- Controleer of de signalering- en verlichtingselementen goed functioneren en schoon zijn.
- Controleer of er geen draden los zitten of beschadigd zijn.
- Controleer de staat van het koppelsysteem van het motorvoertuig.
- Controleer of het hydraulische circuit lekvrij is.
- Controleer de tank, de slangen, de doppen en de aansluitingen.
- Controleer of alle beschermingen stevig zijn bevestigd en niet beschadigd zijn.
- Draai loszittende bouten vast.
- Stel de verantwoordelijke op de hoogte van eventuele problemen tijdens het gebruik van de machine.

4.4.2. MONTAGE

LET OP: CONTROLEER VOOR HET GEBRUIK VAN HET BEDIENINGSPANEEL IN DE CABINE ALTIJD OF ZICH NIEMAND BINNEN VIJF METER AFSTAND VAN DE MACHINE EN/OF HET MOTORVOERTUIG BEVINDT.

ER MAG ZICH NIEMAND IN DE CABINE BEVINDEN EN DE MOTOR MOET WORDEN AFGEZET INDIEN ZICH IEMAND BINNEN VIJF METER AFSTAND VAN DE MACHINE EN/OF HET MOTORVOERTUIG BEVINDT.

- Draai de schroeven van de oogfittingen aan de boven- en onderkant van de SETRA-koppelplaat los aan de kant van het blad en laat ze naar voren kantelen.
- Laat het motorvoertuig de SETRA-koppelplaat tot op ongeveer twintig centimeter naderen en zet het stil door de handrem aan te trekken.
- Voer de hydraulische aansluiting uit
- Gebruik de besturing in de cabine om de twee centreerpennen tegenover de bijbehorende gaten te plaatsen.
- Plaats het duwvoertuig zo dicht mogelijk bij de machine en let erop dat er geen hydraulische slangen of elektriciteitskabels tussen de twee platen bekneld raken.
- Plaats de vier oogfittingen op de plaat van het motorvoertuig en zet deze vast.
- Hef de machine tot in de hoogste stand via het bedieningspaneel in de cabine.
- Installeer de veiligheidsvoorziening op de hefcilinder.

4.4.3. DEMONTAGE

- Zoek een vlakke plaats op.
- Zet de machine in de V-positie.

LET OP: CONTROLEER VOOR HET GEBRUIK VAN HET BEDIENINGSPANEEL IN DE CABINE ALTIJD OF ZICH NIEMAND BINNEN VIJF METER AFSTAND VAN DE MACHINE EN/OF HET MOTORVOERTUIG BEVINDT.

ER MAG ZICH NIEMAND IN DE CABINE BEVINDEN EN DE MOTOR MOET WORDEN AFGEZET INDIEN ZICH IEMAND BINNEN VIJF METER AFSTAND VAN DE MACHINE EN/OF HET MOTORVOERTUIG BEVINDT.

- Plaats de steunpoten.
- Verwijder de vergrendeling van de hefcilinder.
- Zet de bedieningshendels in de cabine in de zweefstand, zodat de machine in contact staat met de grond.
- Draai de vier oogfittingen los en richt deze naar de buitenkant van de plaat.
- Rijd het motorvoertuig ongeveer twintig centimeter achteruit en laat de bediening in de cabine in de zweefstand, zodat de plaat zo ver mogelijk daalt.
- Maak de hydraulische slangen los en plaats de speciale beschermingen op de snelkoppelingen.
- Maak de elektrische aansluiting los.

5 GEBRUIK VAN DE MACHINE

LET OP: Wij adviseren om de machine uitsluitend te laten gebruiken door personen die hiervoor de benodigde opleiding hebben gevolgd en over een gedegen ervaring beschikken

Voorzichtigheid vormt de beste preventie van ongelukken.

Lees voor het gebruik van de machine de handleiding en zorg dat u de aanwijzingen in het eerste deel van de handleiding ‘Algemene veiligheidsadviezen’ begrijpt

Het is ook van belang om goed bekend te zijn met de kenmerken en de werking van de machine en van het motorvoertuig en met de beperkingen hiervan.

5.1. TOEPASSINGEN VOORZIEN DOOR DE FABRIKANT

De ploegen uit de EG-serie zijn bestemd voor het sneeuwvrij maken van asfaltwegen en zijn geschikt voor installatie op motorvoertuigen die daartoe krachtig en groot genoeg zijn.

Elk gebruik dat of elke installatie die afwijkt van de voorschriften kan de machine beschadigen en gevaar opleveren voor personen en goederen.

Het is niet toegestaan om de machine te gebruiken voor handelingen waarvoor deze niet bestemd is. Het is niet toegestaan de machine te installeren op voertuigen die daarvoor niet geschikt zijn.

Neem in geval van twijfel contact op met de firma VILLETON.

5.2. BESCHRIJVING VAN HET BEDIENINGSPANEEL

De machine moet altijd vanuit de cabine worden bediend.

5.3. VOORAFGAANDE CONTROLES

- Controleer na het installeren van de machine en voor het gebruik ervan op de weg of alle functies goed werken.
- Voer een aantal manoeuvres uit met het voertuig in stilstand om de functie van de bediening te leren kennen.
- Controleer of de uitvoerrichting van elke hendel overeenkomt met de bewegingen van de machine.
- Controleer of het hydraulische circuit niet lekt en of alle kabels en slangen correct zijn bevestigd en onbeschadigd zijn.

5.4. VERVOER OVER DE WEG

Zet de machine in de speciale positie voor transport en hef deze van de grond.

- Vergrendel de hefcilinder met behulp van de daarvoor aanwezige voorziening.

LET OP: Het uitoefenen van druk met de hefcilinder op de vergrendeling kan leiden tot schade aan beide elementen.

- Breng indien nodig het contragewicht op de daarvoor bestemde plaats aan.

VILLETON jean SARL
Sneeuwplogen– Speciaal materieel

Lees alle in acht te nemen bepalingen die op het kentekenbewijs kunnen staan en controleer bij de bevoegde instanties of de wetgeving niet is veranderd.

5.5. WERKZAAMHEDEN

5.5.1. ALGEMENE AANBEVELINGEN

De maximumsnelheid bedraagt 50 km/uur. Houd rekening met de hoeveelheid en het type sneeuw, de staat van het wegdek en het verkeer, en vooral met de basisveiligheidsregels.

- Gebruik bij voorkeur de eerste versnellingen.
- Zet alle signaleringslichten aan.
- Minder snelheid bij tegemoetkomend verkeer en stop bij zeer smalle wegen langs de rand van de rijbaan.

LET OP – GEVAAR: Wees gezien de grote afstand tussen het uiteinde van de sneeuwschuiver en de bedieningspost uiterst voorzichtig bij het oversteken van kruisingen,.

- In verband met mogelijke stoten tegen trottoirs, afvoergoten en andere obstakels wordt geadviseerd de veiligheidsgordel te dragen indien het voertuig hiermee is uitgerust.

5.5.2. V-CONFIGURATIE

Te gebruiken bij een compacte sneeuwlaag waar een weg door moet worden gebaad.

- De mechanische vergrendelingen verwijderen.
- De ploeg in contact met de grond brengen door de hefbesturing in de vrije stand te brengen. Op deze wijze kan de ploeg het reliëf van het wegdek volgen.

LET OP: Door het sneeuwvrij maken met de hefcilinders onder druk nemen zowel de trillingen en de slijtage aan de schraper toe. In geval van een klap kan er ook schade aan de constructie ontstaan.

- Zet de sneeuwplough in de hoekpositie.
- Stel eventueel de hoek in met de excenters, zodat de schrapers parallel aan de grond komen te staan.
- Open de scharen van de ploeg enigszins, zodat de stangen van de cilinders minstens 20 millimeter naar buiten komen.

5.5.3. CONFIGURATIE SCHUIN BLAD

Te gebruiken bij een kleine hoeveelheid sneeuw om de sneeuw naar een van beide kanten van de weg te duwen.

- De mechanische vergrendelingen verwijderen.
- De hefbesturing in de vrije stand brengen, zodat het reliëf van het wegdek kan worden gevolgd.
- Het schuifblad dat het verst naar voren moet wijzen zo ver mogelijk openen en de cilinder van het blad die in gesloten positie blijft 15 millimeter uittrekken.
- Stel eventueel de hoek in met de excenters, zodat de schrapers parallel aan de grond komen te staan.

5.5.4. WIG-CONFIGURATIE

Te gebruiken voor het verplaatsen van hoeveelheden sneeuw om het wegdek vrij te maken. Voor dit type operaties wordt geadviseerd om langzaam te werk te gaan en niet al te grote hoeveelheden sneeuw te verplaatsen.

- Zet de ploeg in de wigpositie.
- Stel eventueel de hoek in met de excenters, zodat de schrapers parallel aan de grond komen te staan.

6. ONDERHOUD

Voor een optimale levensduur is het noodzakelijk om regelmatig onderstaand onderhoud aan de machine te verrichten.

LET OP: Lees voor het verrichten van onderhoud de waarschuwingen en aanwijzingen in het eerste deel van de handleiding onder ‘Algemene veiligheidsadviezen’.

6.1. ONDERHOUDSINTERVALLEN

6.1.1. VOOR ELK GEBRUIK.

- Reinig de snelkoppelingen voor elke aan- of loskoppeling de snelkoppelingen. Controleer of de hydraulische slangen, verbindingstukken en aansluitingen geen tekenen van zwakte vertonen. Vervang ze indien nodig.
- Controleer of de stangen van de hydraulische hefcilinders geen schade of corrosie vertonen.
- Controleer de mate van slijtage aan het schuifblad en vervang dit indien nodig.
- Controleer of alle schroeven aanwezig zijn, goed vastzitten en geen beschadigingen vertonen.
- Controleer de staat van het chassis ter hoogte van de bevestigingen, lasnaden en scharnieren.
- Controleer of de bevestigingsschroeven van de machine goed vastzitten tegen de SETRA-koppelplaat van het duwvoertuig.

6.1.2. NA HET SEIZOEN

Controleer de staat van de oogfittingen van de machine tussen de SETRA-koppelplaat en het duwvoertuig. Vervang ze indien nodig.

Reinig de machine grondig om al het zout voor opslag te verwijderen. Om de scharnieren niet te beschadigen is het altijd beter om veel water te gebruiken in plaats van een hogedrukspuit. Werk de lak indien nodig bij.

VILLETON jean SARL
Sneeuwplougen– Speciaal materieel

OPSLAG

- Kies een vlakke en bij voorkeur droge en afgesloten plaats.

6.2. SMERING.

Verwijder bij voorkeur voor het smeren oud vet met een doek.

Gebruik een LABO vet type RL 2 Grade NLGI 2 met behulp van een handpomp of een machine op alle smeerpunten in het bijgevoegde overzicht.

Vet heeft als functie de draaipunten te smeren en te voorkomen dat er vuil en zout in de scharnieren komt.

Wij adviseren om de machine altijd te smeren nadat deze is gereinigd met een hogedruksput.

6.3. PROBLEMEN – OORZAKEN – OPLOSSINGEN.

De onderstaande lijst met problemen, oorzaken en oplossingen is bedoeld als hulpmiddel voor de gebruiker of reparateur bij het oplossen van eenvoudige problemen. Om tijd te winnen is het belangrijk om nauwkeurig vast te stellen wat het probleem is en onder welke omstandigheden dit aan het licht is gekomen.

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
De ploeg komt niet omhoog.	Koppelingen slecht aangesloten of defect. Onvoldoende olie in het hydraulische circuit. Hydraulische verdeler van duwvoertuig defect. Intern lek in hefcilinder.	Controleer of de koppelingen in de juiste volgorde en correct zijn aangesloten en in goede staat verkeren. Olie toevoegen in het reservoir van het duwvoertuig. Hydraulisch circuit van het voertuig controleren of een monteur raadplegen. Cilinder weer lekvrij maken of een monteur raadplegen.
De koppelingen sluiten niet op elkaar aan.	Koppelingen niet compatibel. Restdruk in het hydraulische circuit.	Koppelingen vervangen. Motor van het voertuig afzetten en bedieningspaneel in cabine gebruiken.
Blad klapt dicht als druk wordt uitgeoefend.	Drukbe grenzers ontregeld. Cilinders defect.	Monteur raadplegen. Cilinders vervangen of monteur raadplegen

VILLETON jean SARL
Sneeuwplougen– Speciaal materieel

Bewegingen zijn traag.	Te weinig olie in het hydraulische circuit Hydraulische pomp defect.	Olie toevoegen aan het hydraulische circuit van het duwvoertuig. Monteur raadplegen.
De bladen scharnieren niet.	Koppelingen slecht aangesloten of defect. Onvoldoende olie in het hydraulische circuit. Hydraulische verdeler van duwvoertuig defect.	Controleer of de koppelingen in de juiste volgorde en correct zijn aangesloten en in goede staat verkeren. Olie toevoegen in het reservoir van het duwvoertuig. Hydraulisch circuit van het duwvoertuig controleren of een monteur raadplegen.
De bladen scharnieren niet.	Koppelingen slecht aangesloten of defect. Onvoldoende olie in het hydraulische circuit. Hydraulische verdeler van duwvoertuig defect.	Controleer of de koppelingen in de juiste volgorde en correct zijn aangesloten en in goede staat verkeren. Olie toevoegen in het reservoir van het duwvoertuig. Hydraulisch circuit van het duwvoertuig controleren of een monteur raadplegen.
Buitensporig trillen van het duwvoertuig.	De verdeelinrichting staat niet in de zweefstand. Slechte afstelling van de hoek van het schuifblad.	Positie van de verdeelinrichting in cabine wijzigen. Oploophoek afstellen met de excenters.

7. VERVANGINGSONDERDELEN

Om de machine na een storing sneller weer te kunnen gebruiken adviseren wij u om de volgende reserveonderdelen op voorraad te hebben :

- 2 stalen schrapers.
- 1 stalen schraper voor centrale steun.
- 1 complete cilinderafdichtset.
- 1 complete set snelkoppelingen.
- 1 complete set beschermers voor snelkoppelingen.

VILLETON jean SARL
Sneeuwplogen– Speciaal materieel

Geef bij het bestellen van reserveonderdelen de volgende informatie door :

- Model van de machine
- Serienummer van de machine
- Bouwjaar
- Hoeveelheid
- Onderdeelnummer en omschrijving.

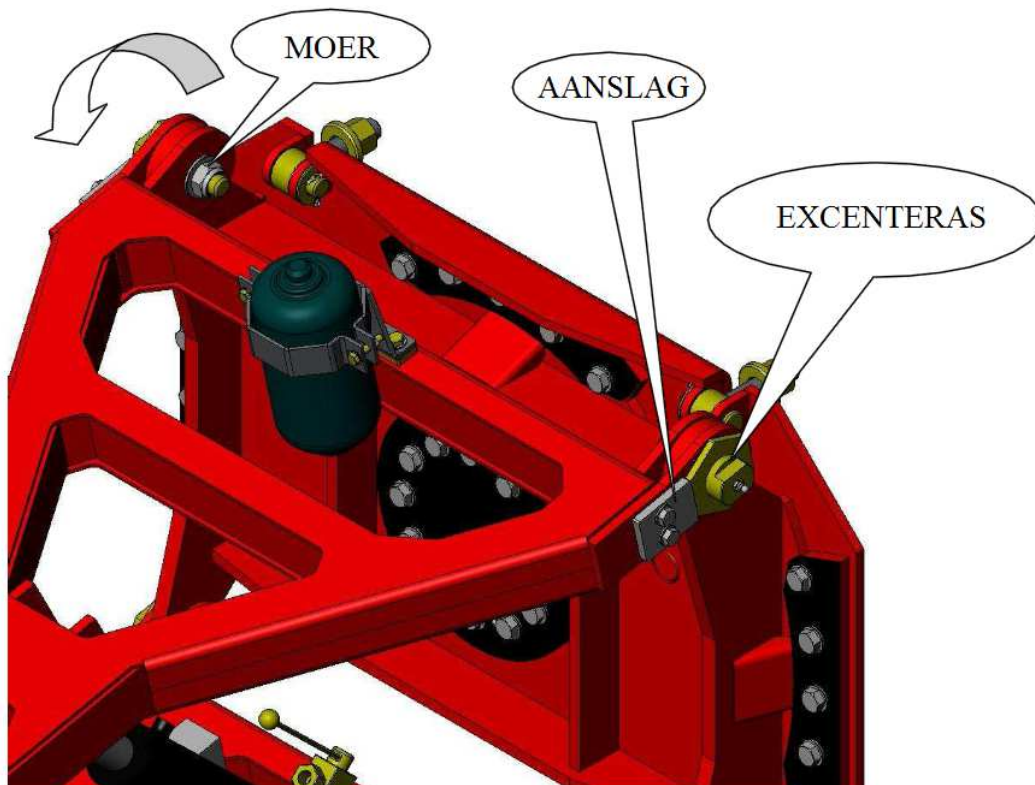
De garantie is alleen van kracht als de machine wordt onderhouden en gerepareerd met originele VILLETON-onderdelen.

8. INSTELLING VAN DE FUNDATIE VAN DE PLOEG TEN OPZICHTE VAN DE GROND

Het is belangrijk om voor elk gebruik van uw sneeuwplough goed te letten op de instelling van de fundatie van uw machine, om te zorgen voor een regelmatige slijtage van de schrapers.

Instelprocedure:

- Zet de ploeg in gesloten positie op de grond
- Demonteer de aanslagen van de excenters
- Draai de moeren van de 2 bovenste excenterassen los
- Stel de fundatie in door aan de excenters van de bovenste driehoek te draaien (Controleer de symmetrie rechts-links van de instelling)
- Gebruik de onderste excenters als de instelling onvoldoende is
- Monteer de aanslagen van de excenters en draai de moeren van de excenters vast
- Controleer de instelling nadat de machine meerdere keren is bevestigd en losgekoppeld.
- Wijzig de instelling indien u een onregelmatige slijtage opmerkt tussen de voorkant en de achterkant van de schrapers



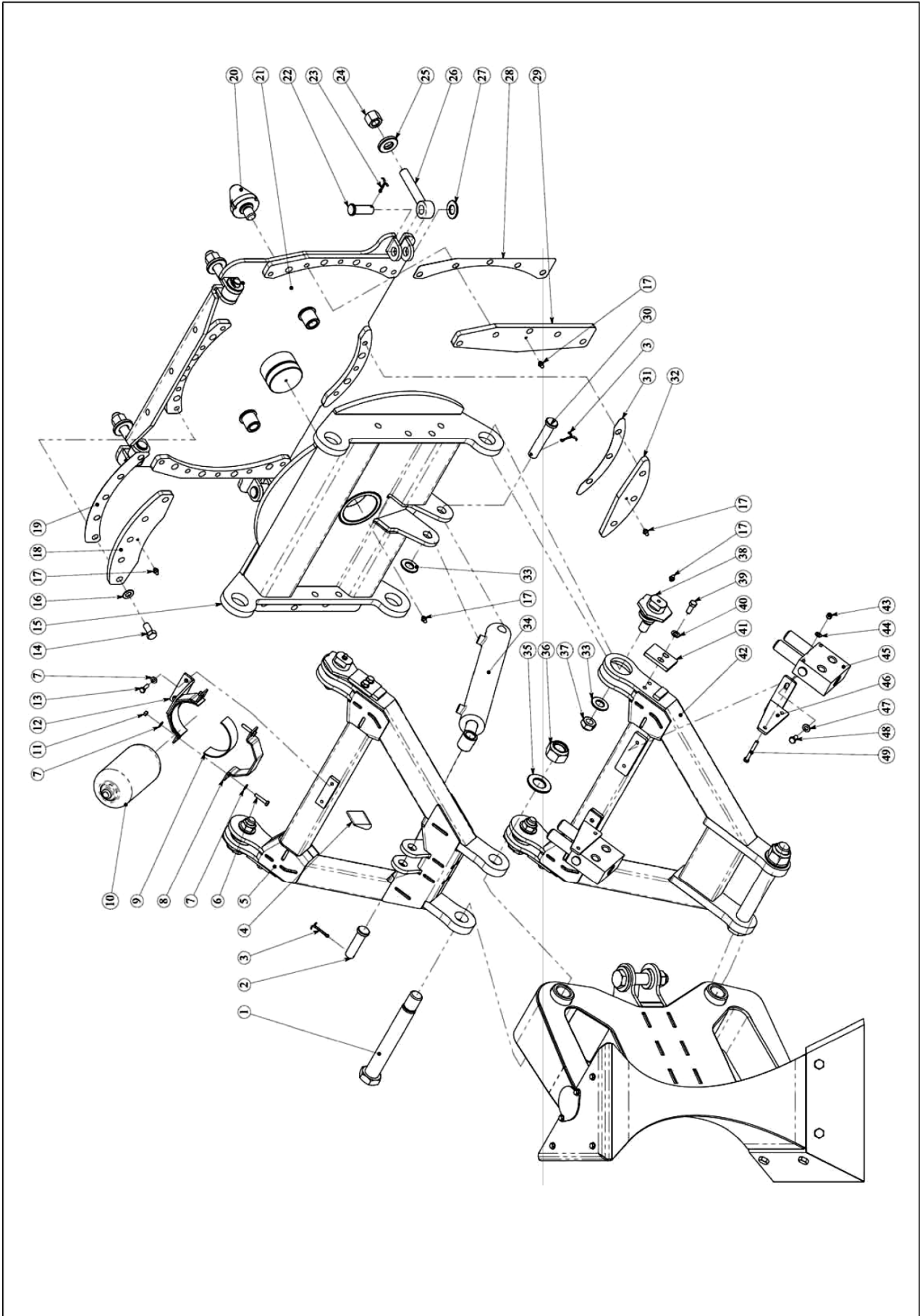
VILLETON jean SARL
Sneeuwplougen– Speciaal materieel

9. TERMINOLOGIE EN EXPLOD VIEW VERVANGENDE ONDERDELEN

EG2035 sneeuwploug: parallellogram

Nr.	Aantal	Art. nr.	Omschrijving
1	2	V100050	Borgas
2	1	V101053	Borgas
3	2	V951687	Splitpen
4	1	V812005	Afdichting set
5	1	V004078	Parallellogram boven
6	2	V900147	Bout
7	6	V941105	Sluitring
8	2	V000459	Beugel accu
9	2	V000979	Rubber accumulator
10	1	V905402	Accumulator
11	2	V930107	Moer
12	1	V000460	Beugel accu
13	2	V900143	Bout
14	18	V900352	Bout
15	1	V004081	Pendel plaat
16	18	V941109	Sluitring
17	10	V922004	Vetnippel
18	1	V003488	Borgplaat pendel boven
19	1	V003487	Vulplaat boven
20	2	V103035	Kegel
21	1	V003491	Contraplaat
22	4	V101001	Borgas
23	4	V951687	Splitpen
24	4	V109002	Hoge moer
25	4	V107002	Sluitplaat
26	4	V103031	Klapbout
27	4	V940115	Sluitring
28	2	V003485	Vulplaat links/rechts
29	2	V003486	Bordplaat pendel links/rechts
30	1	V101017	Borgas
31	1	V003489	Vulplaat onder
32	1	V003490	Borgplaat pendel onder
33	6	V940115	Sluitring
34	1	V810519	Hydr. Cilinder
35	2	V940119	Sluitring
36	2	V930621	Moer
37	4	V930617	Moer
38	4	V103013	Borgas excentrisch
39	4	V900250	Bout
40	4	V941107	Sluitring
41	2	V000070	Borgplaat
42	1	V004079	Parallellogram onder
43	4	V930609	Moer
44	8	V940107	Sluitring
45	2	V805201	Overdrukventiel
46	2	V000468	Steun overdrukventiel
47	4	V941106	Sluitring
48	4	V900197	Bout
49	4	V900162	

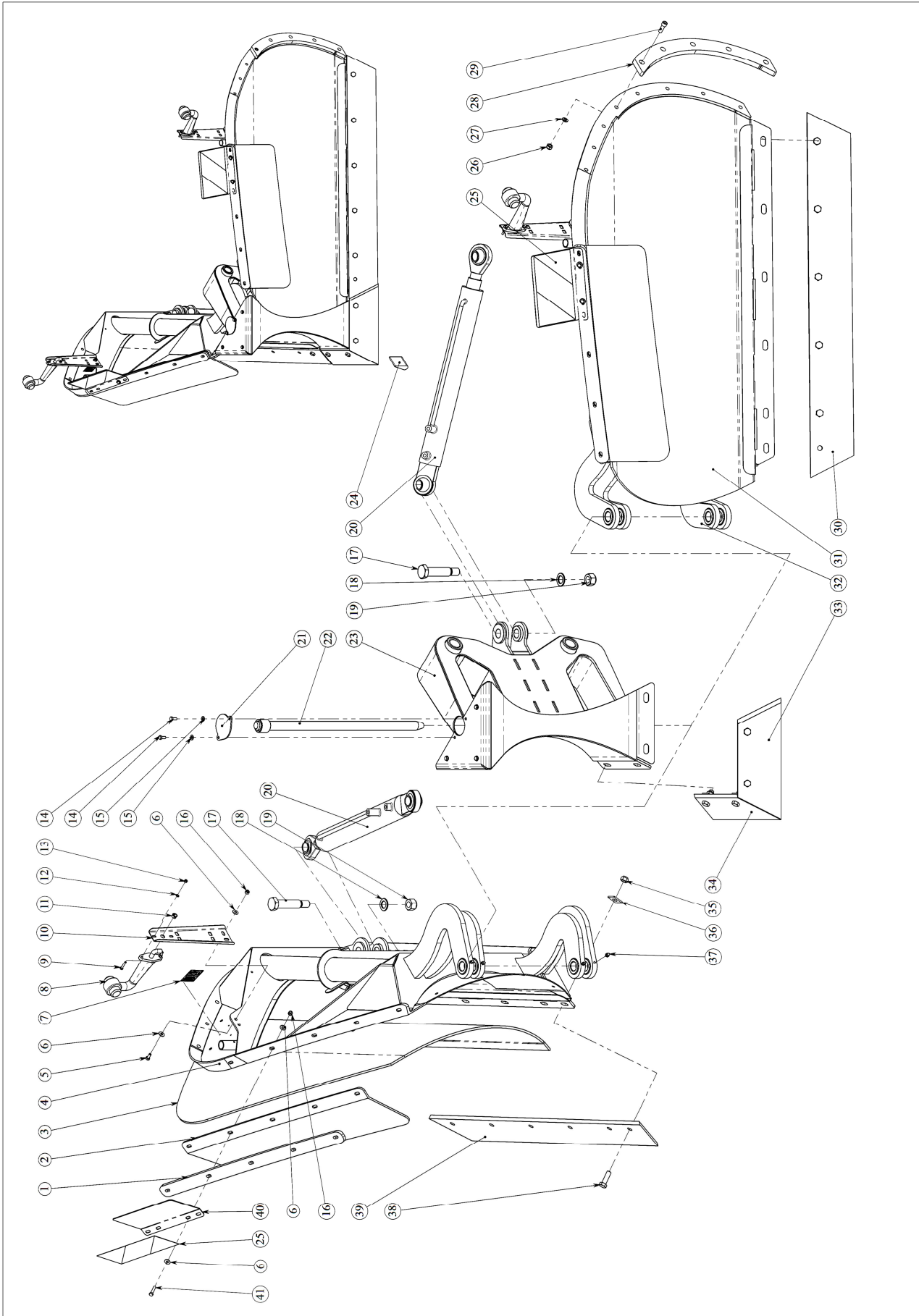
VILLETON jean SARL
Sneeuwplougen- Speciaal materieel



VILLETON jean SARL
 Sneeuwploegen– Speciaal materieel
EG2035 sneeuwploug: frame

Nr.	Aantal	Art. nr.	Omschrijving
1	2	V004057	Klemstrip stuifkap
2	2	V004058	Stuifkap
3	1	V004056	Schulp rechts
4	1	V004076	Frame rechts
5	4	V004078	Bout
6	28	V900139	Sluitring M8
7	1	V940107	Plaat Villeton
8	1	V700501	Breedtelicht rechts
	1	V700502	Breedtelicht links
9	4	V900095	Bout
10	2	V000447	Steun breedtelicht links
11	2	V756000	Doorvoertule
12	4	V940105	Sluitring
13	4	V930607	Moer
14	2	V900141	Bout
15	2	V941105	Sluitring
16	4	V930609	Moer
17	4	V100003	Borgas
18	4	V940116	Sluitring
19	4	V930618	Moer
20	2	V811580	Hydr. Cilinder
21	1	V00004	Sluitplaat scharnieras
22	1	V102068	Scharnieras
23	1	V004020	Frame neus
24	2	V812012	Afdichting set
25	1	V710021	Markeringsbord links
	1	V710020	Markeringsbord rechts
26	10	V930611	Moer
27	10	V940109	Sluitring
28	2	V004038	Slijtplaat
29	10	V901228	Moer
30	1	V004061	Slijtstrook links
31	1	V004055	Schulp links
32	1	V004077	Frame links
33	1	V004059	Slijtstrook neus links staal
34	1	V004060	Slijtstrook neus rechts staal
35	16	V930613	Bout
36	16	V107008	Sluitring
37	8	V922004	Vetnippel
38	16	V900355	Bout
39	4	V004062	Slijtstrook rechts staal
40	2	V000456	Steun markering
41	1	V900147	Bout

VILLETON jean SARL
Sneeuwplougen- Speciaal materieel



ELEKTRISCHE APPARATUUR

Onze elektriciteitswerkplaats zorgt ervoor dat elk type voertuig aan de normen voldoet, en verzorgt alles van een eenvoudige zwaailamp tot een volledige signaleringsbalk.



GETROKKEN STROOIERS

De serie getrokken strooiers hebben een capaciteit van 0,5 m³ tot en met 2 m³ en is op elk type tractor of vrachtwagen aan te passen.



OPZETSTROOIERS

De opzetstrooiers van 0,8 tot en met 9 m³ blijven dankzij hun technologie en precisie de beste strooigereedschappen.



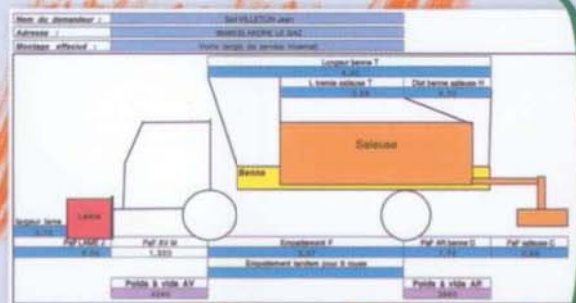
SNEEUWFREZEN

Productie van voorrassen voor sneeuwfrezen.



SPECIAAL MATERIEEL

Aanpassing op specifieke houder van extra breed of egaliserend schuifblad.



Schuitemaker

We make it work.

ZEKER VAN DE TOEKOMST



**Jean
VILLETON**

*Un Service Après-Vente
efficace avec des moyens adaptés
pour intervenir rapidement*
7 j / 7 et 24 h / 24



Siège social et Usine : Z.I. - R.N. 6
38490 SAINT-ANDRÉ-LE-GAZ
Tél. 04 74 88 15 80 - Fax 04 74 88 70 69
www.villeton.com



Agence EST : Z.A. de Hinteralspach
68240 KAYSERSBERG
Tél. 03 89 78 17 85 - Fax 03 89 78 17 89

